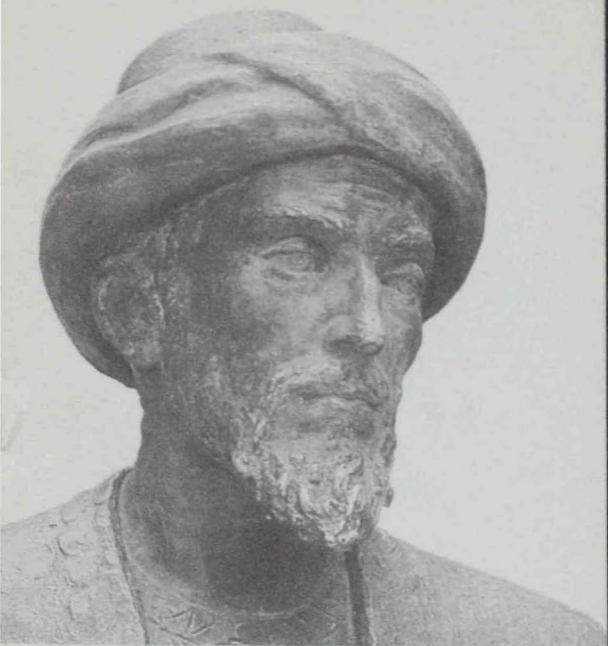


JUNTA DE ANDALUCIA
DIPUTACION PROVINCIAL
AYUNTAMIENTO DE CORDOBA



“CENTRO MAIMONIDES”
para la recuperación y divulgación del
patrimonio hispano-hebreo medieval.

CORDOBA

"CENTRO MAIMONIDES" **para la recuperación y divulgación del** **patrimonio hispano-hebreo medieval.**

Con ocasión de la celebración del 850 Aniversario del Nacimiento de Maimónides en Córdoba (año 1985), y para perpetuar su memoria en nuestra ciudad, así como la de todos los judíos medievales cordobeses, las instituciones organizadoras de la celebración del Aniversario (Junta de Andalucía, Diputación Provincial, Ayuntamiento) se han propuesto como acto final del Aniversario la creación del CENTRO MAIMONIDES, con la doble finalidad de recuperar —mediante la investigación— el legado histórico y cultural de los judíos españoles medievales y darlo a conocer fomentando una seria divulgación de este legado al público no especializado.

El CENTRO MAIMONIDES prestará una especial atención a los judíos cordobeses, nacidos, afincados o estrechamente relacionados con Córdoba y Provincia, así como con Andalucía, durante los siglos X-XII, época en la que el judaísmo tuvo en Córdoba su resurgir y edad de oro.

PRESTACIONES DEL CENTRO

El CENTRO MAIMONIDES pretende ofrecer las siguientes prestaciones:

1. Biblioteca.

Abastecida con fondos originales o fotocopiados, microfilmados y microfichados, provenientes de las bibliotecas españolas y extranjeras con fondos de judaísmo en general y judaísmo hispano-hebreo medieval. Para ello la Biblioteca estará dotada de lectores de microfilm, microfichas, y demás material técnico imprescindible en este tipo de bibliotecas.

2. Publicaciones.

El CENTRO MAIMONIDES fomentará las siguientes publicaciones:

- Fundación de una REVISTA ESPECIALIZADA dedicada al judaísmo hispano-hebreo medieval con carácter y difusión internacional.

- Creación de una COLECCION DE MONOGRAFIAS CIENTIFICAS, dedicadas a temas especializados que pongan de relieve aspectos nuevos del legado hispano-hebreo en los siglos X-XII.
- Creación de una COLECCION DE LIBROS, de carácter divulgativo sobre el judaísmo hispano-hebreo medieval (biografías, obras, traducciones, etc.).

3. Becas para profesores.

Cada año se crearán diversas becas de estudio destinadas a profesores ilustres o posgraduados, que pasarán temporadas en el Centro como residentes, investigando en algunos de los temas para los que previamente han sido invitados o han cursado solicitud. Estos profesores organizarán paralelamente a su actividad investigadora, seminarios abiertos, conferencias públicas u otras actividades de carácter divulgativo con la finalidad de dar a conocer los resultados de sus investigaciones.

4. Actividades docentes.

El CENTRO MAIMONIDES no es un centro estrictamente universitario, ni imparte regularmente clases o títulos. Sin embargo promocionará como una de sus actividades seminarios, ciclos de conferencias, sesiones de trabajo, con la finalidad de dar a conocer al público no especializado la abundante riqueza del legado histórico y cultural de los judíos españoles en general, y de los cordobeses en particular.

SEDE

Este centro tendrá su sede en la calle Samuel de los Santos, s/n, en la judería cordobesa, en una bella casa mudéjar, donada por la Junta de Andalucía para su usufructo al Ayuntamiento y cedida por éste para alejar al CENTRO MAIMONIDES. La casa dispone de habitaciones para Sala de lectura, Biblioteca, sala de reuniones y conferencias, comedor y residencia de profesores invitados.

FINANCIACION

El CENTRO MAIMONIDES será una fundación pública, financiada con capital público y privado,

proveniente de las instituciones políticas y culturales de la Ciudad, del gobierno andaluz, del gobierno de la nación, así como de cuantas personas o instituciones, españolas o extranjeras, deseen contribuir a la causa de la recuperación y divulgación del legado hispano-hebreo medieval. Para tal efecto se ha abierto una cuenta corriente bajo el título FUNDACION MAIMONIDES (Monte de Piedad y Caja de Ahorros. Oficina Urbana Sector Sur, N^o 3300152.0013525).

Para mayor información, dirigirse a:

850 Aniversario de Maimónides
Secretaría permanente
Adarve, 2
14001 CORDOBA

“CENTRE MAIMONIDES”

Pour la récupération et la divulgation du patrimoine hispano-hébraïque médiéval.

A l'occasion de la célébration du 850^{ème} Anniversaire de la Naisance de Maimonides à Cordoue (année 1985), et pour perpétuer sa mémoire dans notre ville, ainsi que celle de tous les juifs médiévaux Cordouans, les institutions organisatrices de la célébration de L'Anniversaire (Junta de Andalucía, Diputación Provincial, Ayuntamiento) se sont proposés la création du CENTRE MAIMONIDES, comme acte final ayant la double finalité de récupérer—grâce a la recherche— l'héritage historique et culturel des juifs espagnols médiévaux et le faire connaitre en fomentant une divulgation sérieuse de cet héritage au public non-spécialisé.

LE CENTRE MAIMONIDES prêter une attention spéciale aux juifs Cordouans, nés, établis, ou étroitement liés à Cordoue et à l'Andalousie, du X^{ème} au XII^{ème} siècle, époque qui fut le resurgissement et l'âge d'or du judaïsme à Cordoue.

SERVICES

PRESTATIONS DU CENTRE

LE CENTRE MAIMONIDES prétend offrir les services suivantes:

1. Bibliothèque

Munie de fonds originaux ou de photocopies, de microfilmées, et microfichées, provenant des bibliothèques espagnoles ou étrangères avec des fonds de judaïsme hispano-hébraïque médiéval. Pour cela, la bibliothèque sera dotée de lecteurs de microfilms et de microfiches, ainsi que d'autres matériaux techniques indispensables pour la bibliothèque.

2. Publications

LE CENTRE MAIMONIDES fomentera les publications suivantes:

- Fondation d'une revue spécialisée dédiée au judaïsme hispano-hébraïque médiéval, de caractère et de diffusion internationale.
- Création d'une COLLECTION DE MONOGRAPHIES SCIENTIFIQUES, dédiées à des thèmes spécialisés qui mettront en relief des nouveaux aspects de l'héritage hispano-hébraïque du X^{ème} au XII^{ème} siècle.
- Création d'une COLLECTION DE LIVRES, de caractère divulgatif sur le judaïsme hispano-hébraïque médiéval (biographies, oeuvres, traductions... etc).

3. Bourses pour les professeurs.

Chaque année, diverses bourses d'étude destinées aux professeurs illustres ou postgradués seront créées, ceux-ci séjourneront dans le Centre en tant que résidents, faisant des recherches sur certains sujets pour lesquels ils ont été invités antérieurement, ou bien pour lesquels ils ont adressé une demande. Ces professeurs organiseront, parallèlement à leur activité de recherche, des séminaires

ouverts publics ou d'autres activités de caractère divulgatif ayant le but de faire connaître les résultats de leurs recherches.

4. Activités d'enseignement.

LE CENTRE MAIMONIDES n'est pas un centre strictement universitaire, il ne donne pas régulièrement des cours ou des titres. Cependant il va promouvoir en tant qu'activités: des séminaires, des cycles de conférences, des sessions de travail, ayant le but de connaître au public non-spécialisé l'abondante richesse de l'héritage historique et culturel des juifs espagnols en général, et des cordouans en particulier.

SIEGE

Ce centre aura son siège dans la rue Samuel de los Santos s/n dans la juiverie cordouane; c'est une jolie maison mudéjar offerte par la Junta de Andalucía pour son usufruit à la Mairie et cédée par celle-ci pour éberger le CENTRE MAIMONIDES. La maison dispose de chambres pour: salle de lecture, Bibliothèque, salle de réunions et conférences; salle à manger et résidence de professeurs invités.

FINANCEMENT

LE CENTRE MAIMONIDES sera une fondation publique, financée par un capital public et privé, provenant des institutions politiques et culturelles de la Ville, du gouvernement andalous et du gouvernement de la nation, ainsi que des personnes ou des institutions espagnoles ou étrangères qui désirent contribuer à la récupération et à la divulgation de l'héritage hispano-hébraïque médiéval. A cet effet s'est ouvert un compte courant sous le titre de FUNDACION MAIMONIDES (Monte de Piedad y Caja de Ahorros. Oficina Urbana Sector Sur, N° 3300152.0013525).

Pour plus d'information, dirigez-vous à:

850 Aniversario de Maimónides

Secretaría Permanente.

Adarve, 2

14001 CORDOBA

"MAIMONIDES CENTRE"

**For the recovery and promotion of
the Hispanic-Hebrew medieval heritage.**

The Andalusian Government, Provincial Government and Town Hall of Córdoba, which organised the celebration of the 850th Anniversary of Maimonides' birth in Córdoba, so as to honour his memory in our city, as well as that of all the medieval Jews of Córdoba, proposed the creation of the Maimonides Centre, as a final step within the Anniversary. This Centre is aimed at recovering, throughout research, the historic and cultural heritage of the medieval Spanish Jews, and it is also aimed at spreading this heritage by means of its promotion towards the non-specialised audience.

The MAIMONIDES CENTRE will be especially attentive with the jews who were born in Córdoba, and with those who settled down or were closely linked with the city and its province, as well as with Andalusia, within the 10th-12th centuries. This was the age of judaism's revival and golden age in Córdoba.

CENTRE'S SERVICES

The MAIMONIDES CENTRE offers the following services:

1. Library.

Supplied with microfilmed and microfiled originals or photocopies from Spanish or foreign libraries. Its funds come from judaism in general and from medieval Spanish-Hebrew judaism. For this purpose, the library has a microfilm and microfiles reading system, plus other types of technical material essential in this kind of libraries.

2. Printed material.

The MAIMONIDES CENTRE will promote the following printed material:

- Creation of a SPECIALISED MAGAZINE dedicated to medieval Spanish-Hebrew judaism, with international features and promotion.

- Creation of a **SCIENTIFIC COLLECTION OF MONOGRAPHS** aimed at specialised issues that may stress new values of the Spanish-Hebrew heritage during the 10th to the 12th centuries.
- Creation of a **COLLECTION OF BOOKS**, such as biographies, works and translations for the promotion of the medieval Spanish-Hebrew Judaism.

3. Grants for teachers.

Every year, various grants will be given to re-known teachers or to post-graduates. They will spend some time in the Centre as residents, and will research on some of the issues for which they have previously been invited or to which they have applied. Together with this research, these teachers will organise open seminars, public conferences and other activities which may contribute to the public knowledge of the results of their research.

4. Teaching activities.

The **MAIMONIDES CENTRE** does not depend strictly on the University, nor does it teach courses and grant diplomas regularly. However, its activities will include seminars, conferences, work sessions, so that the non-specialised audience may know the wealth of the historic and cultural heritage of Spanish jews in general, and of Córdoba's jews in particular.

HEADQUARTERS

This Centre's headquarters will be located at Calle Samuel de los Santos, s/n, in the Jewry of Córdoba. It is a beautiful street of Mudejar style, given to the Town Hall by the Andalusian Government for its profit, and granted by the Town Hall to the **MAIMONIDES CENTRE**. The building has a reading hall, library, meeting and conference room, refectory and dormitories for guest teachers.

FINANCE

The **MAIMONIDES CENTRE** will be a public foundation, financed with public and private capital from the city's political and cultural institutions, from the Andalusian Government, as well as from any person or institution interested in contributing to

the recovery and promotion of the medieval Spanish-Hebrew heritage. For that purpose there is a current account named under FUNDACION MAIMONIDES (Monte de Piedad y Caja de Ahorros. Oficina Urbana Sector Sur, N^o 3300152.0013525).

For further information, write to:

850 Aniversario de Maimónides
Secretaría Permanente
Adarve, 2
14001 CORDOBA

JUNTA DE ANDALUCIA
DIPUTACION PROVINCIAL
AYUNTAMIENTO DE CORDOBA